

VERMEIREN

Goliat

KÄYTTÖOHJE



Sisällysluettelo

| | |
|---|---|
| Sisällysluettelo | 1 |
| 1 Johdanto..... | 1 |
| 2 Tuotteen osat | 1 |
| 3 Ennen käyttöä..... | 1 |
| 4 Asennus/purkaminen ja säätäminen | 3 |
| 5 Käyttö | 5 |
| 6 Huolto..... | 6 |
| 7 Tekniset tiedot | 7 |

1 Johdanto

Onnittelut Vermeiren rollaattorin hankinnasta!

Kiitos luottamuksesta Vermeirenin tuotteita kohtaan. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on tukea sinua rollaattorin käytössä ja kertoa sen käyttömahdollisuuksista. Ole hyvä ja lue käyttöohje huolellisesti, se auttaa sinua tutustumaan rollaattorin toimintaan, ominaisuuksiin ja rajoituksiin.

Jos sinulla on vielä kysyttävää käyttöohjeen lukemisen jälkeen, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi, he auttavat sinua mielellään.

Tärkeä huomio:

Varmistaaksesi turvallisuutesi ja pidentääksesi tuotteen käyttöikää, pidä siitä huolta ja tarkasta ja huolla se säännöllisesti.

Tässä käyttöohjeessa on kuvattu viimeisin tuoteversio. Vermeirenillä on oikeus tehdä muutoksia tämän tyyppisiin tuotteisiin ilman velvollisuutta mukauttaa tai korvata aiemmin toimitettuja vastaavia tuotteita.

Tuotekuvia käytetään tämän käyttöohjeen ohjeiden selventämiseen. Kuvatun tuotteen tiedot voivat poiketa tuotteestasi.

Lisäinformaatiota:

Nettisivuiltamme <http://www.vermeiren.com/>, löydät aina tämän käyttöohjeiden uusimmat versiot. Käy säännöllisesti verkkosivustollamme, josta saat tietoa mahdollisista päivityksistä.

Näkövammaiset ihmiset voivat ladata tämän oppaan sähköisen version ja lukea se tekstistä puheeksi -applikaation avulla.

2 Tuotteen osat



1. Työntökahva
2. Jarrukahva
3. Selkätuki
4. Tavarakori/laukku
5. Istuin
6. Etupyörä
7. Takapyörä
8. Jarrukaapeli
9. Polkaisuputki
10. Heijastimet

3 Ennen käyttöä

3.1 Toimituksen saapuessa

Pura tuote pakkauksesta ja tarkista, että toimituksessa on kaikki osat. Seuraavat osat tulee olla toimituksessa:

- Runko ja istuin, sekä etu- että takaosa
- Etupyörät ja -haarukat
- Takapyörät ja -haarukat ja jarrukaapelien liitännät;
- Työntökahvat ja jarrut
- Tavarakori
- Käyttöohje.

Tarkista, ettei tuotteessasi ole kuljetusvaurioita. Jos löydät vaurioita, ota yhteyttä kuljetusliikkeeseen.

3.2 Käyttötarkoitus

Indikaatiot ja kontraindikaatiot: Rollaattori on tarkoitettu jalkojen toiminnan tukemiseen kävelyn aikana. Älä käytä rollaattoria, jos sinulla on muita fyysisiä rajoituksia, jotka voivat rajoittaa rollaattorin turvallista käyttöä kuten heikot käsivoimat, tasapainohäiriöitä, näköhäiriöitä, raajojen menetyks jne...

Rollaattori on suunniteltu ja valmistettu vain kävelynapuvälineeksi, vain yhden henkilön käyttöön, jonka max. paino on 200 kg.

Rollaattorilla kompensoidaan tasapainon ja jalkojen riittävän tuen puutetta nojaamalla rollaattoriin tai liikkumalla sen kanssa pitämällä käsillä kiinni työntökahvoista. Rollaattori parantaa stabiiliteettia, antaa tukea ja lisää turvallisuutta kävelyn aikana.

Sopii sekä sisä- että ulkokäyttöön.

Tuote ei ole tarkoitettu tavaroiden kuljetukseen, eikä kerralla muuta kuin yhden henkilön käytettäväksi.

Sitä saa käyttää vain pinnoilla, joissa kaikki neljä pyörää koskettavat maata. Älä käytä rollaattoria kivisessä, kuoppaisessa tai hiekkaisessa maastossa tai jyrkillä kaltevilla pinnoilla. Rollaattori voi muuttua epävakaaksi. Etsi tasaisia alueita ja ylitä kivitykset kohdista, joissa on viistotut reunat.

Tämän tuotteen takuu perustuu tässä käyttöohjeessa kuvattuun normaaliin käyttöön ja huoltoon. Takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut väärän käytön tai huollon puutteen vuoksi.

Katso tekniset tiedot ja rajoitukset kohta §7.

3.3 Turvallisuusohjeet

 **VAROITUS** **Loukkaantumiseriski**

Lue ja noudata tämän käyttöohjeen ohjeita. Muuten saatat loukkaantua tai rollaattorisi voi vahingoittua.

- Tarkista, että kivet tai muut esineet eivät tuki rollaattorin pyöriä.
- Varmista, että molemmat seisontajarrut ovat lukittuina, ennen kuin käytät rollaattoria seisomaannousun apuna. Kun seisot mukavasti ja vakaasti, voit avata seisontajarrut.

- Kävellessä pidä molemmilla käsillä kiinni työntökahvoista.
- Huomaa, että jotkin rollaattorin osat voivat kuumentua tai kylmetä ympäristön lämpötilan, auringon säteilyn, lämmityslaitteiden lähellä jne. Ole varovainen koskettaessasi.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että korkeussäädöt on kiinnitetty tukevasti, katso kohta 4.4.
- Älä pidä kädensijasta kiinni märillä käsillä. Voit menettää otteesi ja tasapainosi.
- Älä kulje rollaattorin kanssa liikenteen seassa. Pysy aina jalkakäytävällä.
- Noudata hoito- ja huolto-ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä huollosta/hoidosta.
- i** Huomaa, että rollaattori voi häiritä tiettyntyyppisiä varkaudenestojärjestelmiä. Tämä voi aiheuttaa kaupan hälytyksen laukeamisen.

3.4 Symbolit

- i** Tuotekilpi sijaitsee vasemman kahvan alapuolella rungon sisäpuolella



Max. käyttäjäpaino kg



Tyyppimerkintä

3.5 Kuljetus ja varastointi

Rollaattorin toimituksen ja varastoinnin tulee tapahtua kohdan 7 § teknisten eritelmien mukaisesti. Varmista, että rollaattori varastoidaan kuivana / kuivissa tiloissa. Suojaa rollaattori ja pakkaus, päällismateriaalilla, joka suojaa rollaattoria ruostumista aiheuttavalta lialta (esim. suolavesi, meri-ilma, hiekka, pöly). Varmista, ettei rollaattorin päälle tai sitä vasten varastoida esineitä vaurioiden estämiseksi.

4 Asennus/purkaminen ja säätäminen


VAROITUS
Loukkaantumiseriski

Kokoa rollaattori kokonaan ennen sen korkeuden säätämistä.

4.1 Asennus

4.1.1 Etu- ja takapyörien asennus


VAROITUS
Kaatumiseriski

Asenna kaikki neljä pyörää aina samalle korkeudelle.

i Kun asennat takapyöriä, tarkista, että jarrukaapelit (4) on rollaattorin sisäpuolella.

1. Aseta rollaattori eteesi tai alassuin.
2. Paina pyörän tukiputkessa oleva painonappi (1) alas.
3. Liu'uta pyörän tukiputki (2) runkoputken sisään (3) kunnes painonappi ponnahtaa ulos halutusta korkeuden säätöreiästä.
4. Toista sama kaikille 4:lle pyörälle. Varmista, että kaikki pyörät on tiukasti kiinnitetty ja samalla korkeudella.



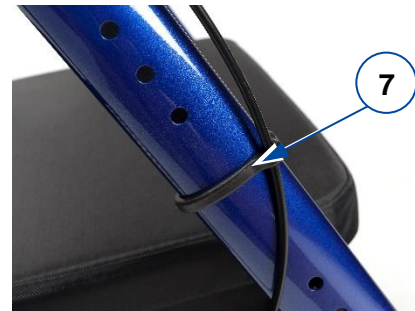
4.1.2 Työntökahvojen asennus

1. Varmista, että rollaattorin kaikki 4 pyörää ovat tukevasti maassa.
2. Paina käsikahvan painonappi(5) alas
3. Liu'uta käsikahva runkoputkeen (6) kunnes painonappi ponnahtaa ulos halutusta korkeuden säätöreiästä.
4. Toista sama toiselle käsikahvalle. Varmista, että molemmat kahvat on tiukasti kiinnitetty ja samalla korkeudella.



Jarrukaapelin kiinnikkeet

Jotta jarrukaapelit ei jää jumiin rollaattorin liikkuvien osien väliin, kiinnitä kaapelit runkoon jarrukaapelin kiinnikkeillä (7).

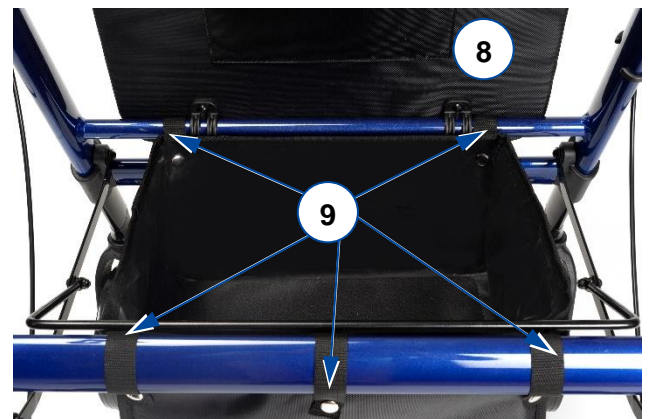


4.1.3 Tavarakorin asennus


VAROITUS
Kaatumiseriski

Älä ylikuormita tavarakoria.

Tavarakorin enimmäiskantokyky löytyy kohdasta §7.



Tavarakori on tarkoitettu asennettavaksi istuimen alapuolelle kahteen vaakasuoraan putkeen, joiden päällä istuin on.

1. Nosta istuin (8) auki.
2. Asenna tavarakori runkoputkiin 5:llä neppariinnikkeellä (9).
3. Käännä istuin takaisin alas.

4.1.4 Selkätuen asennus / irrottaminen

Irrottaminen

1. Avaa selkätuen lukot molemmin puolin avaamalla kääntövivut (10) auki [A].
2. Liu'uta selkätukea ylöspäin ja irrota se.



Asentaminen

1. Varmista että selkätuen lukot ovat molemmin puolin "auki" asennossa [A].
2. Liu'uta selkätuki pidikkeisiin (11), niin alas kuin mahdollista.
3. Lukitse selkätuen lukot molemmin puolin kääntämällä kääntövivut (10) "kiinni" asentoon [B]. Varmista, että selkätuki on tiukasti kiinnitetty, ennen kuin istut rollaattoriin!



4.2 Purkaminen **Tuotteen vahingoittumisriski**

VAROITUS

Huomioi jarrukaapeli sijainti. Älä vedä käsikahvoja liian ylös, ettei jarrukaapelit irtoa ja vahingoitu.

Purkaminen osiin tapahtuu vastakkaisessa järjestyksessä kuin kokoaminen:

1. Tavarakori: Avaa neppari kiinnikkeet (9) ja irrota tavarakori.

2. Kaapelin kiinnikkeet (7) (2x): Vedä varovasti irti runkoputkesta.
3. Käsi- ja jarrukahvat (2x): Paina painonappi alas (5), ja vedä käsikahva irti rungosta.
4. Etu- ja takapyörät (4x): Paina painonappi alas (1), ja vedä rengas irti rungosta.

4.3 Keppitelineen asennus (lisävaruste)

1. Kiinnitä keppipääkumin kuppi (12) takarungon alaosaan olevaan sille tarkoitettuun kohtaan.
2. Irrota ruuvi (13) ylärungosta ja vaihda ruuvi joka toimitetaan keppitelineen mukana tilalle.
3. Aseta keppinpidike mutterilla ruuvin toiselle puolelle ja kiristä tiukasti.



4.4 Korkeudensäätö



VAROITUS

Kaatumisriski

Säädä kaikki neljä pyörää aina samalle korkeudelle.

- Rollaattorin korkeutta voidaan säätää säätämällä työntökahvojen korkeutta (6 eri korkeutta 25 mm välein)
- Istuinkorkeutta voidaan säätää säätämällä etu- ja takapyörien korkeutta (5 eri korkeutta 25 mm välein).

Korkeuden säätäminen:

1. Paina korkeudensäätö painonappi alas.
2. Liu'uta pyörää tai työntökahvaa ylös/ alas runkoputkessa halutulle korkeudelle, kunnes painonappi ponnahtaa ulos halutusta säätöreistä.
3. Varmista, että painonappi on tukevasti kiinni.

Varmista, että:

- molemmat työntökahvat on säädetty samalle korkeudelle.
- kaikki 4 pyörää on säädetty samalle korkeudelle.

4.5 Jarrujen säätäminen

Jarrujen jäykkyyttä voidaan säätää avaamalla/kiristämällä jarrukahvan takana olevaa kiristysruuvia (14).



5.2 Avaaminen / kokoontaitto



VAROITUS

Kiinnijäämisriski

Varo ettei sormet, soljet, korut ja vaatteet jää taittomekanismin väliin.



VAROITUS

Kaatumisriski

Tarkasta, että rollaattori on kokonaan auki ja runko on lukittu.

5 Käyttö

5.1 Jarrujärjestelmä



VAROITUS

Kaatumisriski

Tarkista jarrujen toiminta turvallisuutesi varmistamiseksi. Jarrujen kuntoon vaikuttavat takapyörien ja jarrumeکانismin kuluminen, öljy ja muu lika.

Rollaattori on varustettu jarruilla, joita käytetään kahdella jarrukahvalla (15). Jarrut toimivat kahteen käyttötarkoitukseen: käsijarruina ja seisontajarruina.



VAROITUS

Tuotteen vahingoittumisriski

Älä työnnä rollaattoria liian kovaa samalla kun jarrutat käsijarruilla. Tämä voi vaurioittaa renkaita tai jarruja.

- Käsijarrujen käyttö: vedä molemmista jarrukahvoista (15) samanaikaisesti ylöspäin [A] puristavalla liikkeellä. Lopeta jarrutus päästämällä irti jarrukahvoista.
- Seisontajarrujen käyttö: paina molemmat jarrukahvat (15) alaspäin lukitusasentoon [B]. Käytä aina molempia seisontajarruja samanaikaisesti. Vapauta seisontajarrut vetämällä molemmista jarrukahvoista ylöspäin samanaikaisesti.



5.2.1 Rollaattorin avaaminen


1. Aktivoi seisontajarrut painamalla jarrukahvat alas. Katso kohta §5.1.
2. Aseta kaikki 4 pyörää maata vasten rungosta kiinnipitäen.
3. Vedä etu- (16) ja takarunkoa (17) erilleen, ja paina kokoontaittomekanismi (18) niin alas kuin mahdollista. Varo, ettei sormesi jää kokoontaittomekanismin väliin!

4. Taita istuin alas.
5. Asenna selkätuki, katso kohta §4.1.4.

5.2.2 Rollaattorin kokoontaitto

1. Seiso rollaattorin takana.
2. Aktivoi seisontajarrut painamalla jarrukahvat alas. Katso kohta §5.1.
3. Nosta istuin ylös.
4. Tyhjennä tavarakori.
5. Vedä kokoontaittomekanismista (19) ylöspäin sulkeaksesi hieman runkoa.
6. Sulje runko kokonaan painamalla etu- (16) ja takarunkoputket (17) yhteen.
7. Irrota selkätuki katso §4.1.4.

5.3 Kynnyksen ylitys

 VAROITUS **Kaatumisriski**


Ylitä kynnykset ja kivetykset suoraan, molemmat etupyörät kohtisuorassa linjassa jalkakäytävän kanssa. Pidä rollaattori lähellä itseäsi.

Molemmissa takapyörissä on polkaisuputki, jota voi käyttää apuna kynnyksen ylittämiseen.

1. Varmista että seisot tukevasti, pidä kiinni molemmista kahvoista.
2. Paina jalalla polkaisu-putkesta (20) nostaaksesi etupyöriä.
3. Pidä rollaattori kallistettuna kahvoista ja liiku eteenpäin kunnes etupyörät ovat kynnyksen / kivetyksen päällä.
4. Nosta käsikahvoista, liiku eteenpäin ja nosta takapyörät kynnyksen yli / kivetyksen päälle.
5. Jos rollaattori on vakaalla alustalla voit nyt ylittää kynnyksen / nousta kivetykselle itse.



5.4 Istuminen, ylösnouseminen ja käveleminen

 VAROITUS **Kaatumisriski**

Varmista, että molemmat jarrukahvat ovat seisonta-asennossa ennen rollaattoriin istumista, katso §5.1. Pidä jarrut tässä asennossa, kunnes alat taas kävellä. Pidä jalat takapyörien välissä.

1. Paina molemmat jarrukahvat alas seisonta-asentoon.

2. Tarkista että selkätuki ja istuin on painettu alas ja lukittuneet.
3. Nojaa työntökahvoihin, käänny ympäri ja istu istuimeen takaperin.
4. Nouse seisomaan tukeutumalla työntökahvoihin ja käänny ympäri.
5. Vapauta seisontajarrut ja käytä käsijarruja.
6. Vapauta käsijarrut ja astu eteenpäin rollaattori lähellä kehoasi.

6 Huolto

Säännöllinen huolto varmistaa, että rollaattorisi säilyy täysin toimintakunnossa. Tuotteiden huoltomanuaalit löydät Vermeirenin nettisivuilta: www.vermeiren.com.

i

6.1 Pesuohje

Puhdista rollaattori pehmeällä, kostealla liinalla ja haalealla vedellä, joka on kastettu mietoon kotitaloussaippuaveteen. Vältä rollaattorin kastelua. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

6.2 Desinfiointi

 VAROITUS

Tuotteen vahingoittumisriski

Desinfiointit saa suorittaa vain koulutettu henkilökunta. Ota yhteys jälleenmyyjään.

Puhdista rollaattori pehmeällä, kostealla liinalla ja haalealla vedellä, jossa on mietoa kotitalous-desinfiointiainetta.

6.3 Tarkastus / Huolto / Korjaus

Rollaattorin oletettu tekninen käyttöikä on 5 vuotta. Rollaattorin käyttöikä riippuu käytön määrästä, säilytysolosuhteista, huollosta ja hoidosta sekä puhdistuksesta.

Ennen kuin rollaattorin käyttöä jatketaan, tulee seuraavat kohdat tarkastaa:

- Kokonaisuus.
- Taittomekanismi: toimii hyvin.
- Pultit ja mutterit: tiukasti kiinni.
- Jarrut: toimivat hyvin.
- Pyörät (stabiliteetti, pyöriminen, kiinnitysruuvit). Jos johdot, hiukset tai muuta likaa jää kiinni pyörien akseleihin, pyörät voivat mennä jumiin. Tarkista säännöllisesti, että pyörät pyörivät vapaasti ja että ne ovat hyvässä kunnossa.

- Runko (muutokset rakenteissa, stabiliteetti, liitännät).
- Työntökahvat (korkeudensäädön turvallinen lukitus, käsikahvojen kunto).
- Istuin, selkätuki ja tavarakori (kuluminen tai vauriot).

Rollaattori on valmistettu alumiini- ja muoviosista. Suosittelemme, että rollaattori tarkastetaan vähintään kerran vuodessa, mutta huoltotiheys riippuu käytön määrästä ja -käyttötavoista. Ota yhteyttä jälleenmyyjään ja tee sopimus määräaikaishuollosta.

Korjaukset ja vaihdot saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö, ja vain Vermeirenin aitoja varaosia saa käyttää. Älä epäröi käyttää jälleenmyyjäsi tarjoamia palveluita. He auttavat sinua mielellään kaikissa huolto- ja korjaustöissä.

6.4 Uudelleenkäyttö

Ennen tuotteen käyttöä uudella asiakkaalla, rollaattori tulee huoltaa ja desinfioida kohtien §6.2 ja §6.3 mukaisesti.

6.5 Tuotteen hävittäminen

Tuotteen elinkaaren lopussa rollaattori tulee hävittää paikallisen ympäristölainsäädännön mukaisesti. Paras tapa tehdä se, on purkaa kierrätettävät osat kuljetuksen helpottamiseksi.

7 Tekniset tiedot

Alla olevat tekniset tiedot pätevät vain tälle rollaattorille vakiosäädöillä ja optimaalisissa ympäristöolosuhteissa. Ota nämä yksityiskohdat huomioon rollaattorin käytössä:

| | |
|-------------------|------------------|
| Valmistaja | Vermeiren |
| Tyyppi | Rollator |
| Malli | Goliat |

| Kuvaus | Mitat |
|--|----------------------------|
| Max. käyttäjäpaino | 200 kg |
| Tavarakorin Max.kuormitus | 5 kg |
| Kokonaispituus | 750 mm |
| Pituus kokoonlaitettuna | 400 mm |
| Kokonaisleveys | 650 mm |
| Leveys kokoonlaitettuna | 650 mm |
| Kokonaiskorkeus | 830 - 1020 mm |
| Työntökahvojen korkeus | 830 – 1020 mm |
| Suosittelun käyttäjän pituus | 1650 – 2050 mm |
| Käsitukien väli | 580 mm |
| Istuinkorkeus | 490 - 560 mm |
| Istuimen leveys | 550 mm |
| Istuimen syvyys | 410 mm |
| Kokonaismassa - ilman koria | 10,7 kg 10,35 kg |
| Renkaiden halkaisija | 8" |
| Jarrut | Ajo- & seisonta- jarrut |
| Kääntösäde | 1050 mm |
| Max. kallistus eteenpäin | 15° |
| Max. kallistus taaksepäin | 7° |
| Max. kallistus sivuttain | 3,5° |
| Varastointi lämpötila | +5°C - +41°C |
| Varastointi ilmankosteus | 30% - 70% |
| Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Mittaustoleranssi +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. | |



Huoltokirja

Tuote (nimi):

Tarkastus (T), huolto (H), korjaus (K) desinfiointi (D):

| | | |
|--|--|--|
| Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: |
| Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: |
| Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: |
| Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: |
| Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: | Suorittaja (leima): Toimenpide: T / H / K / D Päiväys: |



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Ohje jälleenmyyjälle:

Tämä käyttöohje on osa tuotetta, ja sen on oltava jokaisen myydyn tuotteen mukana.

Version: B, 2020-07

Basic UDI: 5415174 120606Goliat QR

Kaikki oikeudet pidätetään, myös käänös.

Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa kopioida missään muodossa (painatus, valokopio, mikrofilmi tai muu prosessi) ilman julkaisijan kirjallista lupaa, eikä sitä saa käsitellä, kopioida tai levittää elektronisten järjestelmien avulla.

© Vermeiren Group 2020